George Washington : exposition organisée pour la commémoration du cent cinquantième anniversaire de la Constitution [...]

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

George Washington

EXPOSITION
ORGANISÉE POUR LA COMMÉMORATION
DU CENT CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE
DE LA CONSTITUTION AMÉRICAINE



PARIS

1937



George Washington

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

George Washington

EXPOSITION
ORGANISÉE POUR LA COMMÉMORATION
DU CENT CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE
DE LA CONSTITUTION AMÉRICAINE



PARIS

1937

COMITÉ D'HONNEUR

S. Exc. M. W. C. Bullitt, ambassadeur des États-Unis; — M. le Général Pershing.

M. Jean Zay, ministre de l'Éducation nationale; — M. Georges Bonnet, ambassadeur de France, ministre des Finances.

M. Nicholas Murray Butler, président de l'Université Columbia; — M. Joseph du Vivier, président de l'American Library; — M. Horatio S. Krans, directeur de l'American University Union; — M. Donald Lowrie, directeur de la maison des États-Unis à la Cité universitaire.

M. le Prince de Beauvau-Craon, président du Cercle interallié; — M. le Duc de Broglie, de l'Académie française, président de l'Association des Cincinnati; — M. Julien Cain, administrateur général de la Bibliothèque nationale; — M. Cestre, professeur à la Sorbonne; — Mme la Marquise de Chambrun; — M. S. Charléty, recteur de l'Académie de Paris; — M. André Chevrillon, de l'Académie française; — M. Bernard Faÿ, professeur au Collège de France; — M. Gabriel Hanotaux, de l'Académie française, président du Comité France-Amérique; — Mme Longworth-Chambrun; — Mme Jusserand; — M. Ed. Labbé, commissaire général de l'Exposition « Arts et Techniques »; — M. E. Labonne, sous-directeur des Affaires politiques au ministère des Affaires étrangères; — M. Paul Léon, membre de l'Institut, commissaire général adjoint de l'Exposition « Arts et Techniques »; — M. Pierre Mortier, commissaire général adjoint de l'Exposition « Arts et Techniques »; — M. Théodore Rousseau, président de l'American Club.

COMITÉ D'ORGANISATION

MADAME RENÉ BATIGNE

MM. FRANÇOIS BOUCHER;
ABEL DOYSIÉ;
JACQUES RENOULT;
SEYMOUR DE RICCI.

Les établissements et les personnes dont les noms suivent ont bien voulu prêter à la Bibliothèque nationale un certain nombre de pièces qui figurent à cette exposition.

Elle leur exprime ici sa très vive gratitude.

ARCHIVES NATIONALES; — BIBLIOTHÈQUE DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE LA MARINE; — MUSÉES NATIONAUX (Louvre, Versailles, Blérancourt); — MUSÉE DE LA LÉGION D'HONNEUR; — MUSÉE DE LA MONNAIE; — MUSÉE CARNAVALET; — CHAMBRE DE COMMERCE AMÉRICAINE DE PARIS; — MÉMORIAL LA FAYETTE AU CHATEAU DE CHAVANIAC.

Mme LA COMTESSE D'ASSAILLY; — M. MARCEL BLANCHETEAU; — M. EMMANUEL FABIUS; — M. LE PROFESSEUR GOSSET; — M. ALBERT GROGNOT; — M. JAMES H. HYDE; — M. LE Dr GEORGE GREGORY IMBERT; — Mme JUSSERAND; — M. LE COMTE GEOFFROY DE MONTALEMBERT; — Mme DE PISTOYE; — M. LE COMTE DE RÉMUSAT; — Mme LA MARQUISE DE ROCHAMBEAU.

AVANT-PROPOS

La Bibliothèque nationale a voulu s'associer à la célébration du cent cinquantième anniversaire de la Constitution fédérale des Etats-Unis. Et puisque Miss Ann Madison Washington est venue jusqu'à nous, il convenait de lui présenter quelques-uns des documents les plus précieux concernant son grand ancêtre, qui se trouvent dans les collections françaises.

Il ne pouvait s'agir, en effet, que d'un choix. Madame René Batigne, qui a pris l'initiative de cette exposition, a su l'ordonner parfaitement avec la collaboration de Messieurs François Boucher, Abel Doysié, Jacques Renoult et Seymour de Ricci. Ils ont trouvé le plus généreux concours auprès des conservateurs de nos dépôts publics, particulièrement de M. A. Girodie, conservateur du Musée de Blérancourt, comme des collectionneurs dont la liste est donnée ici. Enfin M. Paul Léon a libéralement associé le Commissariat général de l'Exposition des Arts et Techniques à ce nouvel hommage rendu à la grande République américaine.

Julien CAIN,

Administrateur général de la Bibliothèque nationale.

juillet 1937.

WASHINGTON AND FRANCE

I

IN 1784, a rumor spread rapidly through Paris that General Washington was coming to France. It spread like magic. In " salons ", in the " boudoirs ", in clubs, in the theatres, in cafés as well as at Court, all were ready to give the great Washington the grandest reception that a hero had ever had from a generous and chivalrous nation.

But General Washington did not come. He remained at " Mount Vernon ", eager to set in order his estate which during eight years of war had greatly deteriorated. He gave his time to the planting of his trees, to his tobacco fields, to his dogs, his cows and his mules; he did not trouble to receive honors and he devoted himself to growing tobacco plants and corn, to chestnut and walnut trees and also to that young plant, delicate and fragile, which was to grow into the vast Republic of the United States.

This year, France will have the honor of a visit from Washington — or, rather, as he himself has passed away, his glorious spirit will linger among us. Thanks to the Committee which has so devotedly and wisely organised the Washington Exhibition, we shall have the opportunity of appreciating, admiring and growing more familiar with his wonderful personality.

WASHINGTON ET LA FRANCE

I

En 1784, le bruit se répandit dans Paris que le Général Washington viendrait en France. Ce fut aussitôt de l'ivresse. Dans les salons, dans les ruelles, dans les cercles, dans les loges, dans les cafés et jusqu'à la Cour, chacun se préparait à faire au grand Washington la plus grande réception qu'aucun héros ait jamais reçue dans un pays généreux et chevaleresque.

Le Général Washington ne vint pas. Il resta chez lui à remettre en ordre son domaine que huit ans de guerre avaient gravement éprouvé. Il s'occupa à planter ses arbres et son tabac, à soigner ses chiens, ses génisses et ses mulets, il ne se dérangea point pour recevoir des compliments, et se consacra aux jeunes pousses de tabac, de maïs, de marronniers et de noyers, ainsi qu'à cette plante, alors frêle et délicate, qui devait être plus tard l'immense République des États-Unis.

Cette année, la France va avoir l'honneur d'une visite de Washington. Ou, du moins, puisqu'il est mort, son ombre glorieuse va errer parmi nous, et nous allons pouvoir, grâce au comité qui a organisé avec tant d'abnégation et d'érudition l'Exposition Washington, admirer, apprécier et fréquenter son extraordinaire personnalité.

II

Every climate has its flowers, every nation its great men. They are its inspiration and its expression. They are at the same time its products, its models and its guides. Certain men, endowed as beacon lights, seem to rise from the masses from which they come, who follow them only through their admiration. A Gengis Khan, a Napoleon may become legendary heroes or haunting obsessions, but never create disciplines. Others are of less glittering though more producive glory. These are " mediators ". Their people love them, know them and recognise in them themselves. They love them better than they follow them. A common sympathy seems to persist, and however great they may be, nothing separates them from lesser mortals. These heroes may puzzle literary writers and prove uninteresting to artists, but they have a deep-rooted hold on the human mind. Washington stands foremost among them all.

There is not in America a story more popular, more profound and influencial than that of Washington. There is nothing more real, more present and more actual. From early childhood, at school, the young American learns the story of the hatchet and the cherry tree and like little George Washington vows always to tell the truth[1]. Later, he admires the hero, who by his courage and military tactics saved his country in danger.

1, His father had given George a brand-new hatchet. The child found it so beautiful that he could not resist the pleasure of using it. Seeing a cherry-tree cut down the father asked : " Who did this ". " I ", said the child, " with my little hatchet. "

II

Chaque climat a ses fleurs, chaque nation a ses grands hommes. Ils l'exaltent et la représentent. Ils sont à la fois ses produits, ses modèles et ses guides. Certains, doués d'un éclat fulgurant, semblent dépasser la foule dont ils sont sortis et qui ne les suivra jamais que de son admiration. Un Gengis Khan, un Napoléon, peuvent devenir des légendes ou des hantises, mais non point des disciplines. D'autres ont une gloire plus sourde, mais, en somme, plus féconde. Ce sont des « médiateurs ». Leur peuple les aime, les connaît, et se reconnaît en eux. Il les aime bien plutôt qu'il ne les suit. Il se voit en eux et il les voit en lui-même. Quelque grands qu'ils soient, aucun écart n'existe entre eux et les petits. Quelque personnels qu'ils aient été, aucune différence ne les oppose à la grande masse des leurs. Ceux-là peuvent embarrasser les écrivains et sembler ternes aux artistes, mais ils ont sur l'esprit humain une prise singulièrement profonde, essentielle. Washington est le plus illustre d'eux tous.

Il n'est pas en Amérique de légende plus universelle, plus profonde et plus influente que la légende de Washington. Il n'en est pas non plus qui soit plus réelle, plus présente et plus précise. Dès l'enfance, à l'école, le jeune Américain apprend l'histoire de la hachette et du cerisier, et comment le petit George Washington se voua dès l'enfance et pour jamais à la vérité[1]. Plus tard,

1. Son père lui avait donné une hachette toute neuve. L'enfant la trouva si jolie qu'il ne put résister au plaisir de s'en servir. Voyant un cerisier coupé : « Qui a fait cela, demanda le père. Moi, répondit l'enfant, avec ma petite hachette. »

Finally in growing older, he appreciates that patient work, that wisdom, that daily and sincere labour in the political and economic life which permitted Washington to play his great role and still keep the love and interest of all real Americans. The splendid works of Worthington C. Ford and G. Kirkpatrick have made it possible for all Americans to become acquainted with Washington's letters, intimate diaries, notes and observations.

Lincoln may stand out as the incarnation of a moving ideal because of his tragic end and his sublime devotion to his country, but Washington spiritually exerts on America a prestige more profound and more constant. His enduring patience without embitterment, his wonderful yet modest courage, his sound unboastful wisdom, his extraordinary dignity without self-conceit, everything in his personality stands for that special calm balance usually attributed to the English, yet which Americans possess in their own way, for Washington passed it on to them, stamped it upon them.

Washington was a leader and was adept at the science of authority. Though never imperious, he knew how to assert his authority. He never failed the Congress of his country, but he never hesitated in obliging that Congress to take any measures that he deemed necessary, and he never concealed from the people the dangers that lurked in imprudent ambitions. At each moment of his life, Washington had an exact sense of the discipline that was indispensable to him and never did he fail to preach it, to practice it and to enforce it. It is that particular quality in

il admire en lui un héros qui, par son courage et sa science militaire, sauvera la patrie en danger. Enfin, en vieillissant, il se familiarise avec ce travail patient, cette sagesse, ce labeur quotidien et humble dans le domaine de la vie politique et économique, qui ont permis à Washington de jouer un rôle si concret et qui lui gardent encore la sympathie et la curiosité de tous les véritables Américains. Les admirables publications de Worthington C. Ford et de G. Kirkpatrick ont mis à la portée de tous les Américains les lettres et journaux intimes, les notes et les remarques de Washington.

Si Lincoln, avec sa mort tragique et son sublime dévouement à la patrie, semble incarner un idéal plus émouvant, Washington garde sur l'âme américaine un prestige plus serein et plus constant. Sa longue patience sans amertume, son admirable courage sans éclat, sa grande sagesse sans éloquence, son extraordinaire dignité sans affectation, tout en lui représente cet équilibre particulier dont on fait d'ordinaire honneur aux Anglais et qu'à leur façon les Américains possèdent, car Washington le leur a transmis, le leur a imposé.

Washington était un chef et il avait la science de l'autorité. Sans être jamais impérieux, il fut parfois autoritaire. Il ne cessa jamais de respecter le Congrès de son pays, mais il n'hésita point à l'obliger à prendre des mesures indispensables, et jamais il ne cacha au peuple les dangers que lui faisaient courir ses rêves imprudents. A chacun des moments de sa vie, Washington eut le sens exact de la discipline qui était indispensable, et jamais il ne se lassa de la prêcher, de la pratiquer, de l'imposer. Cette qualité particulière fait de lui le modèle de tous

him that makes of Washington the model leader of America. For America is a country of leaders. Every American has the instinct of organization, of creation, of direction. Lincoln is the model apostle and, as such, deeply moves the American soul, ever keen on emotional and religious ideals; but in Washington we find the key to that other deep-rooted and inherent tendency found in every American worthy of the name — the sense of creative and organizing action.

III

Europe has too often misconstrued this side of American life, seeing in it only the sensational, the extravagant, even the scandalous. The lesson of Washington is especially useful at a time when, among the stirring events and confusion of to-day, the best minds are confused, and the greatest ones full of doubt. However, Roosevelt's America is still Washington's America. And may the French of to-day welcome the spirit of the great general just as their ancestors of 1784 were prepared to welcome Washington himself from Docteur Marat to King Louis XVI. They knew then how to suppress the antipathies and prejudices engraved upon their memories by the Seven Years War. Before 1775, Washington was for the French the " Jumonville murderer ", because of that tragic battle in the Pennsylvania woods which gave birth to the Seven Years War and which consequently carried in its train grievous catastrophes for France; his name was associated

les chefs en Amérique. Or, l'Amérique est un pays de chefs. Tout Américain a l'instinct d'organiser, de créer, de diriger. Si Lincoln est le modèle des apôtres et, comme tel, émeut vivement l'âme américaine toujours éprise d'un idéal chaleureux et pieux, Washington, lui, nous donne la clef de cette autre tendance profonde et essentielle que l'on retrouve chez tout Américain digne de ce nom, le goût d'une action créatrice et organisatrice.

III

On a trop souvent méconnu en Europe cet aspect de la vie américaine pour n'y voir que le sensationnel, le gigantesque, ou même le scandaleux. La leçon de Washington est particulièrement utile à un temps où, parmi les remous des événements et la confusion des choses, les meilleurs esprits s'embrouillent et les plus grands s'embarrassent. Cependant, l'Amérique de Roosevelt est toujours l'Amérique de Washington. Puissent donc les Français d'aujourd'hui accueillir l'ombre du grand Général comme leurs ancêtres de 1784 étaient prêts à l'accueillir lui-même, depuis le Docteur Marat jusqu'au Roi Louis XVI. Ils avaient alors su triompher de ces antipathies et de ces rancunes qu'avaient laissées dans les esprits les souvenirs de la Guerre de Sept ans. Pour les Français d'avant 1775, Washington avait été le « meurtrier de Jumonville » : cette tragique bataille dans les forêts de Pennsylvanie, qui déclencha toute la Guerre de Sept ans et qui entraîna par conséquent les catastrophes les plus douloureuses pour la France, associait le nom de Washington à l'un des actes qui avaient

with an action that had deeply wounded French pride and military honor.

Notwithstanding, when the time came to render him justice, not a Frenchman hesitated and French opinion at that time stands as an example that it is well to remember to-day, for the same French diplomacy that, in 1756, demanded Major Washington's punishment as one of the essential conditions preliminary to an accord with Great Britain, insisted in 1776 that Washington be maintained as Supreme Head of the American Armies in order that the cooperation of France and the United States should be effective. It was to the old enemy, Washington, that Louis XVI intrusted the French millions and French regiments given over by France towards the triumph of American Liberty — and which insured that triumph.

To-day George Washington's memory amongst us is a bond, both of a profound friendship which has remodelled the world's politics, and of the enduring stability of such a friendship.

When looking at his calm features, or admiring the firm and regular strokes of his handwriting, or remembering how clear cut and masterful were his actions, we, in 1937, will find in the present exhibition an evocation of one of those beings who cause great nations to discover themselves, and who allow other peoples to understand them.

B. Faÿ,
Professeur au Collège de France.

le plus profondément froissé la fierté française et son honneur militaire. Pourtant, quand l'heure fut venue de lui rendre justice, nul Français ne se déroba, et l'opinion française donna alors un exemple qu'il est bon de se rappeler aujourd'hui. Car la même diplomatie française qui, en 1756, avait exigé le châtiment du major Washington comme condition essentielle et préalable à tout accord avec l'Angleterre, exigea en 1778 le maintien de Washington comme Commandant suprême des armées américaines, pour assurer la coopération de la France et des États-Unis. Ce fut à Washington, l'ancien ennemi, que Louis XVI confia spécialement les millions et les régiments que la France consacrait à faire triompher la liberté américaine — et qui la firent triompher.

Aujourd'hui, le souvenir de George Washington parmi nous est un gage et de la fécondité de cette amitié qui a renouvelé la politique mondiale, et de sa profonde stabilité.

En contemplant son image aux traits si sereins, en admirant son écriture aux lignes si fermes et si régulières, en évoquant ses actions si cohérentes et si soutenues, l'homme de 1937 trouvera dans cette Exposition l'évocation d'un de ces êtres qui permettent aux grands peuples de se trouver et aux autres nations de les comprendre.

B. Faÿ,
Professeur au Collège de France.

AUTOGRAPHES
ET DOCUMENTS MANUSCRITS

1. Journal du major George Washington envoyé par Robert Dinwiddie vers le commandant des forces françaises sur l'Ohio avec une lettre. 31 octobre 1753-16 janvier 1754.

Archives nationales, Colonies C^{11}E 10.

2. Lettre autographe de Washington au Révérend Mr Boucher, au sujet de l'éducation de Jack Custis, Mount Vernon, 7 janvier 1773.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

3. Fragment du registre original de la correspondance de Washington, du 12 août au 6 septembre 1776, New York.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

4. Passeport autographe délivré par Washington a Mrs. Ross pour aller à New York et en revenir, Brunswick, 6 juillet 1778.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

5. LETTRE DE WASHINGTON AU COMTE D'ESTAING, quartier-général, Whiteplains, 26 juillet 1778.

Dans une série de lettres originales signées allant du 14 juillet au 27 octobre 1778.

Archives nationales, Marine B4 146.

6. LETTRE AUTOGRAPHE DE WASHINGTON AU CHEVALIER DE LA LUZERNE, ministre de France aux États-Unis, 5 juin 1780, Morristown. — (Photographie.)

Archives des Affaires étrangères : Mém. et doc., États-Unis 6.

7. LETTRE AUTOGRAPHE DE WASHINGTON A FRANÇOIS BARBÉ DE MARBOIS, chargé d'affaires de France aux États-Unis, 23 mars 1781, New-Windsor.

(Voyez les planches VI-VII.)

Bibliothèque nationale, Ms. franç. 12768.

8. CERTIFICAT DES SERVICES DU LIEUTENANT-COLONEL VUIBERT, du corps du génie, signé de Washington, Philadelphie, 10 décembre 1783.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

9. CONGÉ DÉLIVRÉ PAR WASHINGTON A WILLIAM GILL-CHRIST, soldat au second régiment de New York, quartier général, 7 juin 1783.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

10. LETTRE AUTOGRAPHE DE WASHINGTON A SNICKERS, Berkeley, 4 septembre 1784.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

11. Lettre autographe de Washington a William Fitzhugh, Mount Vernon, 26 janvier 1785.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

12. Lettre de Washington a Louis XVI, 2 mars 1791, Philadelphie. — (Photographie.)

Archives des Affaires étrangères. Cor. polit., États-Unis 34.

13. Décret de l'Assemblée nationale, du vingt-six août 1792, déférant le titre de citoyen français à Georges Washington, Thomas Paine, etc. — Collation originale signée et scellée, du 4 septembre 1792.

Archives Nationales : A 117.

14. Permis délivré par Washington au schooner Mary and Eliza pour sortir de Gloucester, 23 janvier 1797. — En-tête gravé de Savage.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

15. Lettre autographe de Washington a William Russell, Mount Vernon, 26 mai 1799.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

16. Permis délivré par Washington a Edward Taylor, capitaine du navire le *Betsey* pour aller porter des vivres à la Martinique. — Signé et scellé.

Plymouth, 29 novembre 1794. — Offert par le président Coolidge à M. Jusserand, ambassadeur.

A Mme Jusserand.

17. MÉMOIRE AUTOGRAPHE DE CARON DE BEAUMARCHAIS A LOUIS XVI, 1776. — (Photographie.)

Archives des Affaires étrangères : Cor. polit., États-Unis 14.

18. LETTRE DU COMMODORE PAUL JONES A SARTINE, ministre de la Marine, à bord du *Ranger*, 31 mars 1778, Brest. — (L. S.)

Archives nationales, Marine B^7 459.

19. FÉLICITATIONS DE WASHINGTON A ROCHAMBEAU ET A SON ARMÉE, 1780.

Archives nationales, Guerre A^4 51.

20. LETTRE DE B. FRANKLIN, ARTHUR LEE ET JOHN ADAMS A SARTINE, ministre de la Marine, 12 novembre 1778, Passy. — (L. S.)

Archives nationales, Marine B^7 459.

21. LETTRE AUTOGRAPHE DE LAFAYETTE A LOUIS XVI, 19 février 1779, Paris.

Bibliothèque nationale, Ms. franç., Nouv. Acq. 22738.

22. LETTRE DU COMTE DE ROCHAMBEAU A SARTINE, 23 juin-5 août 1780, à bord du *Duc-de-Bourgogne*. — (L. S.)

Archives nationales, Marine B^4 183.

23. Commencement de la correspondance de M. le comte de Rochambeau avec le général Washington, etc... Du 12 juillet 1780, à Newport.

Archives nationales, Marine B⁴ 183.

24. Lettre du duc de Gesvres, gouverneur militaire de Paris et de l'Ile-de-France, Paris, 1er décembre 1781.

Ordonnant un *Te Deum* et des réjouissances pour la victoire d'Yorktown.

Musée de Blérancourt.

25. Lettre d'Anastasie de La Fayette, fille du général, a Washington, Paris, 18 juin 1784. (En anglais). — (Photographie.)

(Endossée de la main de Washington).

L'original à M. Emmanuel Fabius.

26. Lettre autographe de la marquise de La Fayette a Washington, Paris, 15 avril 1785.

(Endossée de la main de Washington).

A M. Emmanuel Fabius.

27. Manuscrit autographe des paroles prononcées par La Fayette devant le tombeau de Washington, le 17 octobre 1824.

A M. Emmanuel Fabius.

LIVRES,
PIÈCES IMPRIMÉES

28. Des Troubles || qui divisent || l'Angleterre et ses Colonies, || ou || Réponses de M. Franklin, || aux interrogations que lui a faites || le Parlement d'Angleterre. || A Londres, || Et se trouve || A Paris, || Chez Desaint,... || MDCC.LXVIII. — In-12.

Bibliothèque nationale : 8o Nt. 474.

29. La Science || du bonhomme Richard, || ou || Moyen || facile || de payer les impôts. || Traduit de l'anglois. (Signé : Richard Saunders [pseudonyme de Franklin]). A Philadelphie. || Et se trouve || A Paris, chez Ruault, Libraire || 1777. — In-12.

Reliure aux armes du roi.

Bibliothèque nationale : F. 25542.

30. Traité || d'Amitié et de Commerce, || Conclu || Entre le Roi || Et || les États-Unis || de || l'Amérique Septentrionale || le 6 février 1778. || A Paris || De l'Imprimerie Royale || M.DCCLXXVIII.

Archives nationales, Marine B^7 459.

31. Paul-Jones, || ou || Prophéties || sur || l'Amérique, l'Angleterre, || la France, l'Espagne, || la Hollande, etc. || par Paul-Jones || Corsaire, Prophète et Sorcier comme il n'en fut jamais || Y joint || Le Rêve || d'un || Suisse || sur || la Révolution || de || l'Amérique, || Dédié || à Son Excellence Mgneur l'Ambassadeur Fran||klin... || De l'ere || de || l'indépendance || de || l'Amérique || L'An V. (S. l.) — In-8.

Bibliothèque nationale : G. 24939.

32. Ordre de la marche || pour || la publication de la paix, || Qui se fera mardi 25 novembre 1783, sur les neuf heures du matin. || (Paris) De l'imprimerie de Ph.-D. Pierres,... || 1783. — In-4.

Bibliothèque nationale : Lb³⁹ 322.

33. Mémoires || de || Paul Jones, || Où il expose ses principaux services || et rappelle ce qui lui est arrivé de || plus || remarquable pendant le cours || de la révolution américaine parti||culièrement en Europe, écrits par || lui-même en anglais et traduits sous || ses yeux par le citoyen André. || A Paris, || chez Louis Libraire... || An VI. 1798. — In-16.

Bibliothèque nationale : 8° Pz. 128.

ESTAMPES

34. Le général Washington. Ne quid detrimenti capiat Respublica. Gravé d'après le tableau original appartenant à M. le marquis de La Fayette. — Gravure de Noël Le Mire, d'après la peinture de J.-B. Le Paon.

(Voyez la planche III.)

A M. Marcel Blancheteau.

35. General Washington. Painted by I. Trumbull Esqr of Connecticut 1780. Engravd by V. Green. Publish'd by Appointm^{t} of M. De Neufville, Jan^{ry} 15th 1781. London. — H. 0,66; L. 0,46.

A M. Emmanuel Fabius.

36. General Washington || Publish'd June 3^{d} 1783, by V. Green, N° 29 Newman Street, Oxford Street; and sold by J. Brydon, Printseller, n° 7, Charing Cross || London. || Painted by I. Trumbull Esqr of Connecticut, 1780. — Engrav'd by V. Green, Mezzotinto Engraver to his Majesty, & to the Elector Palatine.

Bibliothèque nationale, Cabinet des estampes, Portraits.

37. PORTRAIT GRAVÉ : « Geo. Washington Esqr. Late President of the United States of America. From an original picture in the possession of I Seb^{m}. De França Esqr of Devonshire Place, to whom this Plate is dedicated by his obliged humble servt. Robt. Cribb. C. G. Stuart pinxt. » London, 1798. (Voyez le frontispice.)

Bibliothèque nationale, Ms. franç., Nouv. Acq. 22741.

38. IOHN PAUL IONES || Commodore au service des États-Unis de l'Amérique, || tel qu'il était dans le combat du 22 7bre 1779 contre le capt. Pearson..... — Dessiné par C. F. Notté. Se vend chez F. M. Will à Augsbourg.

Bibliothèque nationale, Cabinet des estampes : Qf. 1, Tome VI.

39. THE BRITISH SURRENDERING THEIR ARMS TO GEN. WASHINGTON AFTER THEIR DEFEAT AT YORKTOWN IN VIRGINIA. October 1781. — Gravure coloriée. Signée : J.-E. Renault et Janner.

A M. James H. Hyde.

40. LIBERTÉ. Conclusion de la Campagne de 1781 en Virginie. To his Excellency General Washington this Likeness of his friend, the Marquess de La Fayette, is humbly dedicated by Le Mire. — Gravure de Noël Le Mire, d'après la peinture de J.-B. Le Paon.

A M. Marcel Blancheteau.

41. THE FIRST MEETING OF WASHINGTON AND LA-FAYETTE, Philadelphia, August 3rd 1777. — Lithographie publiée par Currier et Yves à New York, en 1876.

Musée de Blérancourt.

42. LE DERNIER VOYAGE DE LA FAYETTE AUX ÉTATS-UNIS. — Gravure de Moreau, d'après Dubouloz.

Musée de Blérancourt.

43. INDÉPENDANCE DES ÉTATS-UNIS. — Gravure en couleurs de L. Roger, d'après Duplessis-Bertaux.

A M. James H. Hyde.

44. VUE PERSPECTIVE DES RÉJOUISSANCES faites sur l'Eau pour la publication de la Paix [de 1783] vis-à-vis le Palais Bourbon, à Paris. — Gravure en couleurs de l'époque. — L. 0,43; H. 0,28.

A Mme Jusserand.

CARTES GÉOGRAPHIQUES

45. CARTE DE L'AFFAIRE DE MONTMOUTH où le Gen'al Washington commandoit l'armée amériquaine et le Gen'al Clinton l'armée angloise le 28 juin 1778. — Ms. 790×365 mm.

Bibliothèque nationale : R C. 8025.

46. CARTE DE L'INVESTISSEMENT ET DES ATTAQUES DE YORK en Virginie par les Armées alliées d'Amérique et de France au mois d'octobre 1781. Signée : Major Capitaine a[ide] d[e] c[amp] du Gl La Fayette. — Ms. 0,47×0,68.

Ancienne collection du général La Fayette.

A M. Emmanuel Fabius.

47. PLAN DU SIÈGE D'YORK PAR L'ARMÉE COMBINÉE, commandée par les Généraux Washington et comte de Rochambeau, en 1781. — Lavis, 0,56×0,85.

Bibliothèque du service hydrographique de la Marine : 2847.

48. CARTE DE LA VIRGINIE ou Précis de la Campagne de 1781. Dessinée par Chantavoine. — Ms. 1,16 ×0,83.

Bibliothèque du service hydrographique de la Marine : 4044c.

MÉDAILLES

49. GEORGIO WASHINGTON SUPREMO DUCI EXERCITUUM ADSERTORI LIBERTATIS COMITIA AMERICANA. Duvivier. Paris. F. — *Au revers :* Hostibus primo fugatis, Bostonium recuperatum. XVII Martii MDCCLXXVI. — Bronze argenté. Module : 68 mm.

Musée de la Monnaie.

50. GEO. WASHINGTON. BORN VIRGINIA FEB. 11. 1732. — Cuivre rouge. Module : 48 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 400.

51. GEORGE WASHINGTON. [Signé :] Twigg. — *Au revers :* General of the American armies. 1775. Resign'd the command. 1783. Elected President of the United States. 1789. — Etain. Module : 35 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 420.

52. WASHINGTON PRESIDENT. 1792. — *Au revers :* General of the American armies. R...... President of the United States 1789. — Cuivre rouge. Module : 30 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 422.

53. G. Washington. Pres. Unit. Sta. — Cuivre rouge. Module : 47 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 423.

54. Long live the President. G. W. — Bouton de cuivre. Module : 34 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 425.

55. George Washington. — *Au revers :* Success to the United States. — Laiton. Module : 25 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 421.

56. George Washington. Born Feb. 11 1732. Died D. 21. 1799. — Bronze. Module : 33 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 427.

57. Gen. Geo. Washington Presi. of the Unit. Sta. Born Feby 1732. Died Decr 1799. — Étain. Module : 65 mm. (Voyez la couverture.)

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 428.

58. George Washington Ob : 14 Decr 1799. Æ : 68. — *Au revers :* Late President of the United States of America. The Hero of Freedom. The pride of his country and ornament of human nature 1800. — Cuivre rouge. Module : 39 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 426.

59. George Washington. Born February 22 1732. Médaille de cuivre dans écrin. Module : 31 mm.

A la Chambre de commerce américaine de Paris.

60. B. Franklin Americain. Nini F. 1777. — Médaille de bronze. Module : 108 mm.

A la Chambre de Commerce américaine de Paris.

61. Benj. Franklin Natus Boston XVII Jan. MDCCVI. — *Au revers :* Eripuit cœlo fulmen sceptrum que tyrannis. — Sculpsit et dicavit Aug. Dupré Anno MDCCLXXXIV. — Cuivre rouge. Module : 48 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles : F 419.

62. Joanni Pavlo Jones Classis Praefecto Comitia Americana. Dupré. F. — *Au revers :* Hostium navibus captis aut fugatis ad oram Scotiae XXIII Sept. MDCCLXXVIIII. — Bronze argenté. Module : 54 mm.

Musée de la Monnaie.

63. Gulielmo Washington Legionis Equit. Præfecto Comitia Americana. Duv[ivier]. — *Au revers :* Quod parva militum manu strenue prosecutus hostes virtutis ingenitæ præclarum specimen dedit in pugna ad Cowpens XVII. Jan.

MDCCLXXXI. — Bronze argenté. Module : 45 mm.

Musée de la Monnaie.

64. Lafayette. — *Au revers :* Born 6th Sepr 1757. Came to the United States 19th April 1777. Appointed Maj. Gen. of the Revolutionary Army 31st July 1777. — Métal blanc. Module : 33 mm.

Bibliothèque nationale, Cabinet des médailles.

65. M. P. J. R. I. G. Motier Mquis de La Fayette, né le 6 sept. 1757. Offert par B. Duviver à la Garde nation . — *Au revers :* Vengeur de la liberté dans les deux mondes. — *Dans le champ :* Major général dans les armées des États-Unis d'Amériqe en 1777, mareschal de camp, vice presid. de l'Assemblée nationale le 12 juillet, commandant général de la Garde Natione. Paris. le 15 juillet 1789. — Bronze. Module : 41 mm.

Musée de la Monnaie.

PEINTURES ET DESSINS

66. WASHINGTON. Peinture d'après Peale. (Avec le cordon bleu). — H. 2,34; L. 1,52 : en pied.

(Voyez la planche II.)

Musée de Versailles.

67. WASHINGTON. Peinture par Peale. (Don de Washington). — H. 1,25; L. 1,02. (Sans le cordon bleu).

A Madame la marquise de Rochambeau.

68. WASHINGTON. Peinture par Le Paon.

(Provient du Palais-Royal).

A M. Albert Grognot.

69. WASHINGTON. Peinture par Georges-Peter-Alexandre Healy, d'après Gilbert Stuart. — H. 1,42; L. 1,52.

Musée de la Légion d'honneur.

70. PORTRAIT DE WASHINGTON. Peinture sur toile. — Don de M. le comte de Pusy La Fayette.

Au Mémorial La Fayette, Château de Chavaniac.

71. WASHINGTON. Aquarelle ovale. — Portrait de profil. Copie du portrait peint par Sharpless en 1797. — Don de Mme de Sartiges Lee Childe. H. 0,25.

Musée de Versailles.

72. MARTHA WASHINGTON, femme du général. Aquarelle ovale. — Portrait de profil. Copie du portrait peint par Sharpless en 1797. — Don de Mme de Sartiges Lee Childe. H. 0,25.

Musée de Versailles.

73. LE TOMBEAU DE WASHINGTON. Dessin par P. Pallière. (13 pluviôse an 8).

A M. James H. Hyde.

74. FRANKLIN. Peinture par J. S. Duplessis. — Un des portraits exécutés pendant le séjour de Franklin à Paris.

Musée Carnavalet.

SCULPTURES

75. Washington. Buste plâtre original, par J.-A. Houdon. — Salon de 1787, nº 259. Vente Houdon, 15 décembre 1828, nº 35. — H. 0,69.

A MM. Fabius frères.

76. Washington. Bustre plâtre teinté, par J.-A. Houdon. — H. 0,65.

A M. le Professeur Gosset.

77. Washington. Buste marbre, par J.-A. Houdon (1801). — Provient de la galerie des Consuls aux Tuileries. — H. 0,67.

(Voyez la planche V.)

Musée de Versailles.

78. Washington. Buste terre cuite, par J.-A. Houdon. — Legs W. Escudier. — H. 0,43.

(Voyez la planche IV.)

Musée du Louvre.

79. Washington couronné par le Génie. Bronze cire perdue, par Frémiet.

Musée de Blérancourt.

OBJETS D'ART

80. Cannes de Washington portant les initiales G. W.

A M. le comte Geoffroy de Montalembert.

81. Pistolets de Washington. Acier ciselé et gravé. — Signés : T. Murdoch. — Légués à La Fayette par Washington dans son testament du 9 juillet 1790. — Don de M. le comte de Pusy La Fayette.

(Voyez la planche VIII.)

Au Mémorial La Fayette, Château de Chavaniac.

82. Parasol de Washington portant les inscriptions suivantes gravées sur deux plaques d'argent : « Mount Vernon 1799 » et « La Grange 1825 ».

A M. le comte Geoffroy de Montalembert.

83. Photographie des insignes en diamant de l'ordre de Cincinnatus offerts par les officiers français membres de l'ordre à Washington.

A Mme Jusserand.

84. Tasse et soucoupe en porcelaine de Sèvres à décor polychrome sur fond bleu (1789). Sur l'étui de cha-

grin noir : « Donné à Washington par le roi Louis XVI et par Washington à son ami le général de La Fayette. »

A Madame la comtesse d'Assailly.

85. Réplique d'une assiette en porcelaine à motifs polychromes et au chiffre de Washington, faisant partie d'un service offert au général par un officier français. — Diam. 0,214.

A Mme Jusserand.

86. Réplique d'une assiette d'un service en porcelaine de Limoges au chiffre de Washington et de sa femme sur un soleil entouré des noms des États-Unis, offert par les officiers de la Marine française au général. — Diam. 0,212.

A Mme Jusserand.

87. Bague du souvenir de George et Martha Washington renfermant des cheveux de Washington et de sa femme, donnée à La Fayette en 1824 par M. Custis, petit-fils de Mrs. Washington. — Don de M. le comte de Pusy La Fayette.

Au Mémorial La Fayette, château de Chavaniac.

88. Flacon en cristal incrusté d'un sulfure représentant le général Washington en buste, de profil. — H. 0,14.

A M. Emmanuel Fabius.

89. L'Amérique présentant a l'Autel de la Liberté les médaillons de ses illustres fils. — Toile peinte, tirage rouge.

A M. James H. Hyde.

90. Éventail de papier peint avec figures allégoriques de la « Paix de 1783 », offert à l'époque par l'Hôtel de la Balance. — Musée des Affaires étrangères.

Photographie peinte prêtée par Mme Jusserand.

91. Épée, épaulettes et écharpe tricolore portées par La Fayette. — Don Audry de Puygraveau.

Musée Carnavalet.

92. Assiette en faience blanche décorée de l'aigle américaine devant un écusson portant les treize étoiles. Impression en bleu. Vers 1780.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

93. Portrait de Washington, médaillon d'après Stuart. Impression noire sur fragment de vase de faience. — L. 0,10.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

94. Cruche commémorative en faience blanche décorée d'un médaillon de Washington, entouré de

figures allégoriques et des noms des États-Unis. Au dos, le navire *America*. — Impression en noir. — H. 0,35.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

95. TASSE ET SOUCOUPE DE FAIENCE BLANCHE au portrait en noir de Washington « His country's father ».

A M. le Dr George Gregory Imbert.

---

96. INSIGNE DE L'ORDRE DE CINCINNATUS PORTÉ PAR WASHINGTON. Or émaillé, œuvre de Duval et Francastel d'après le modèle du major Pierre-Charles L'Enfant.

A Mme de Pistoye.

97. WASHINGTON. Buste terre cuite par J. A. Houdon. H. 0,63.

A M. le comte de Rémusat.

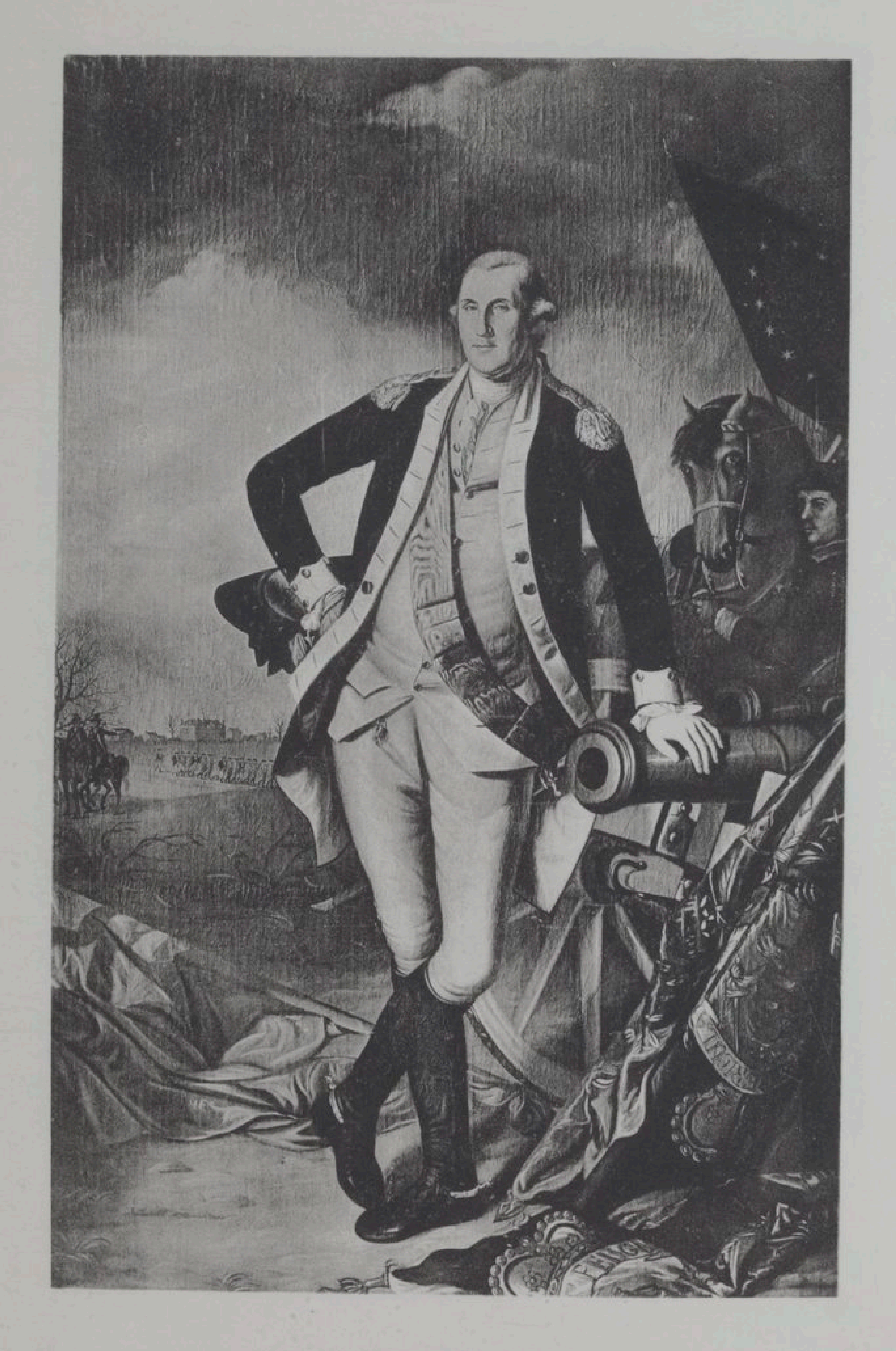
98. PORTRAIT EN CIRE DE WASHINGTON : Gen. George Washington 1796. — L. 0,20; H. 0,24. G. Rouse, fecit.

A M. le Dr George Gregory Imbert.

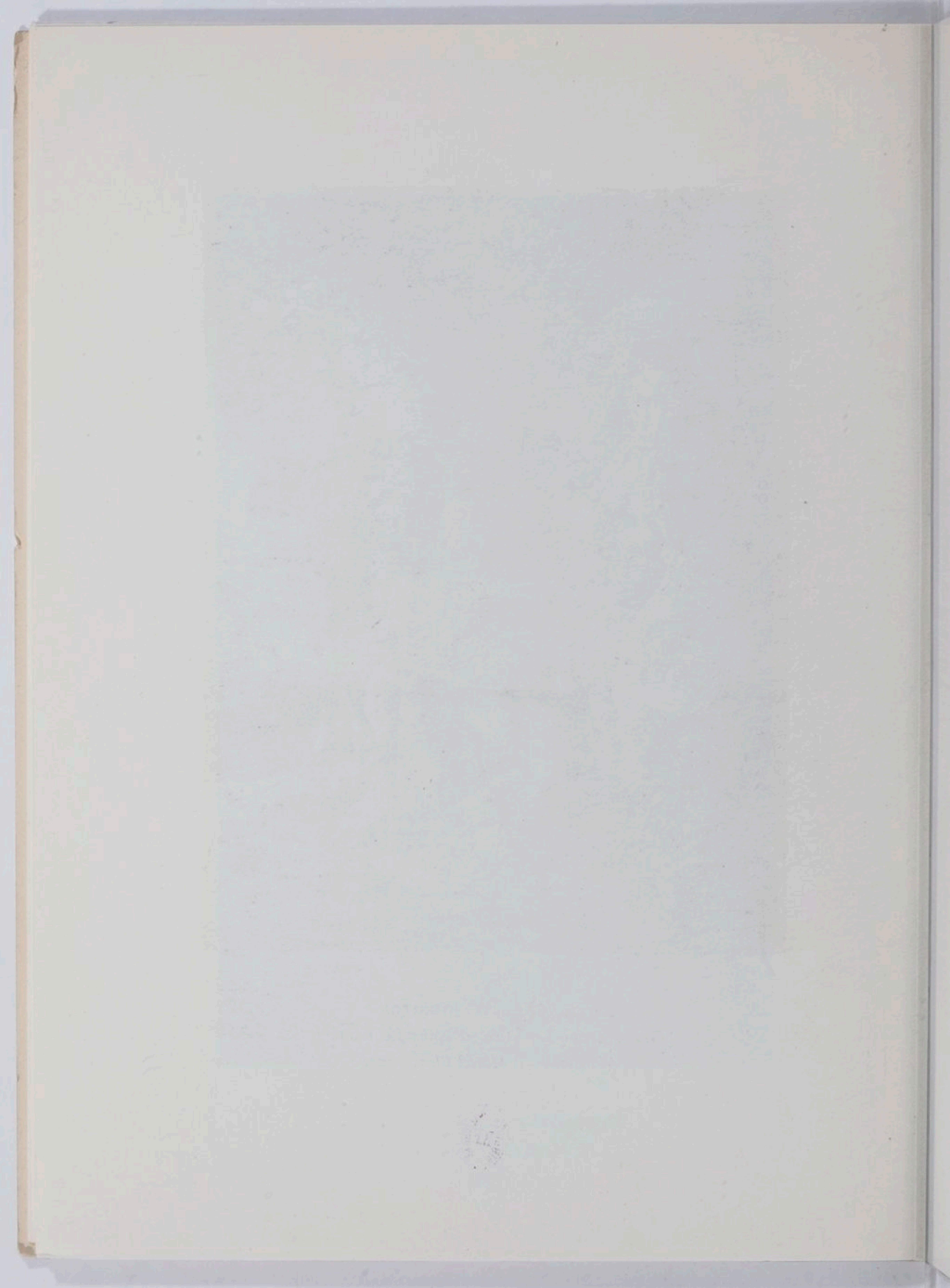
Imprimerie J. Dumoulin, à Paris (H. Barthélemy, directeur).

WASHINGTON
Gravure de R. Cribb, d'après C.-G. Stuart.
Bibliothèque nationale.





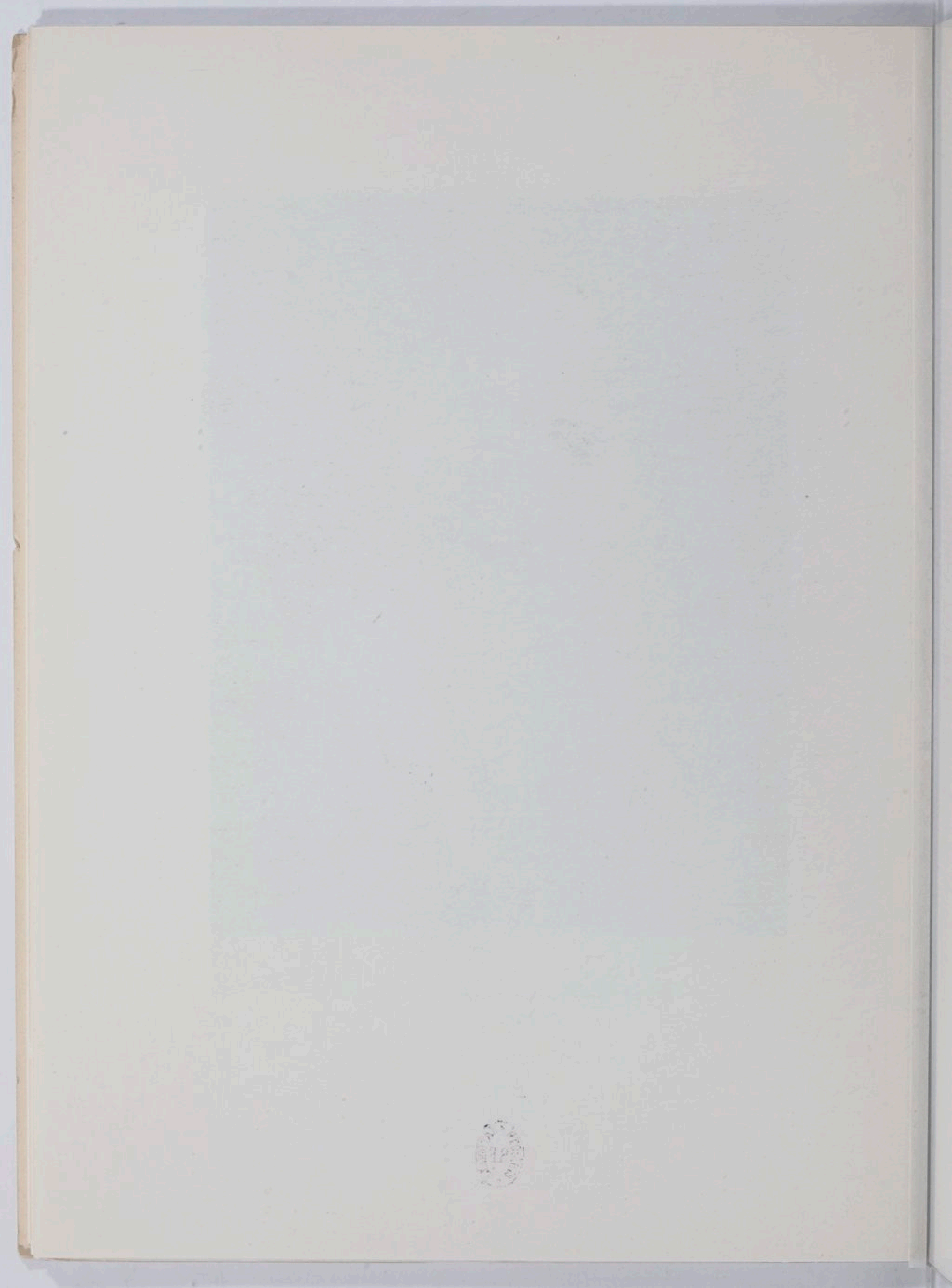
WASHINGTON, d'après PEALE
Musée de Versailles.



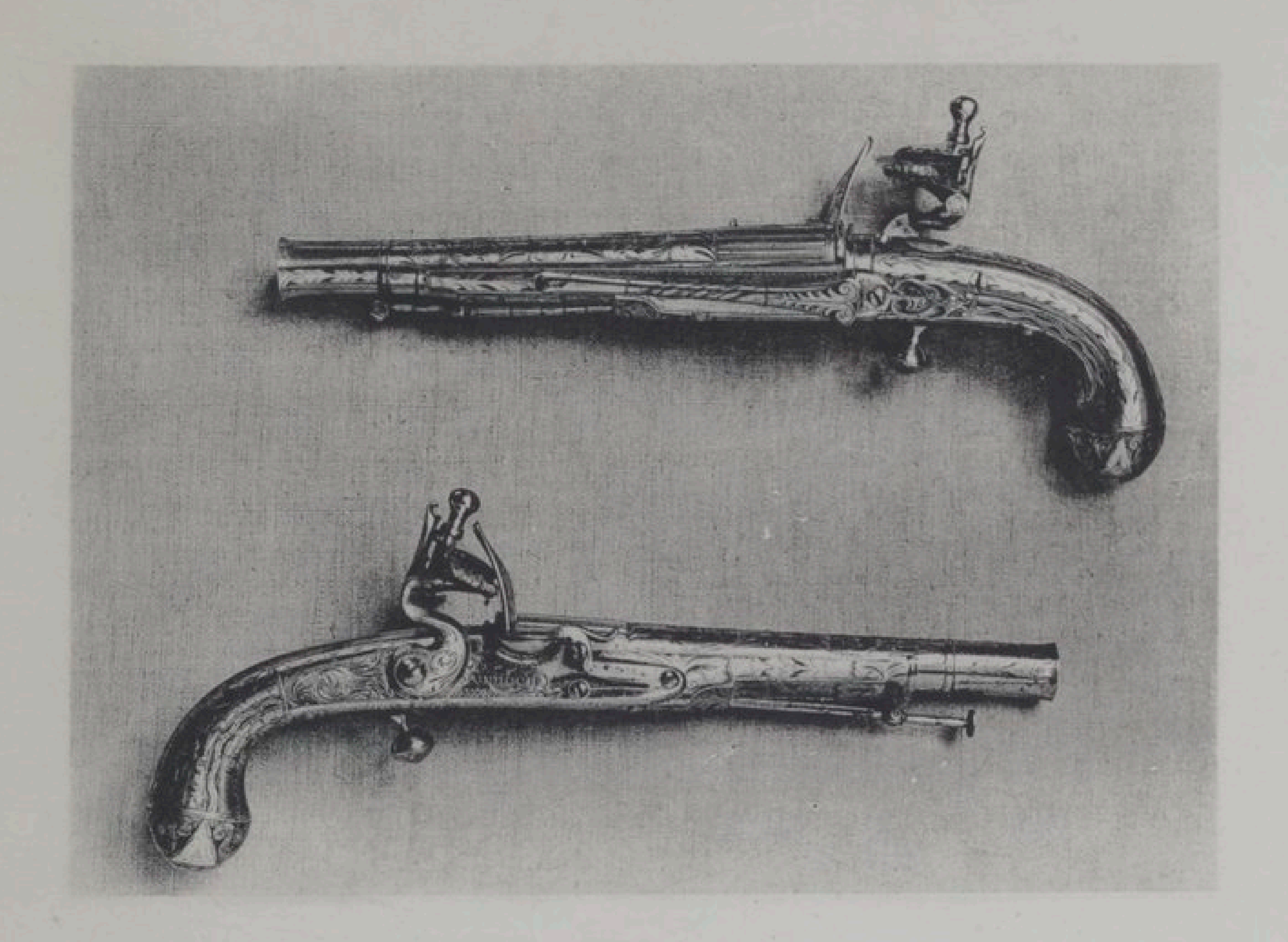
Le général Washington
Gravure par Le Mire, d'après Le Paon.
Appartient à M. Marcel Blancheteau.



BUSTE DE WASHINGTON, par HOUDON
Musée du Louvre.



BUSTE DE WASHINGTON, par HOUDON
Musée de Versailles.



Pistolets de Washington
Château de Chavaniac.

New Windsor 23d Mar 81

Sir,

I had the honor to re:ceive your favor of the 1st at New port, upon a most agreeable vi:sit to Count de Rochambeau & the Gentlemen of the French Ar my. —

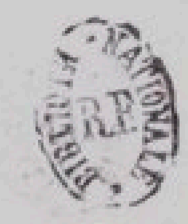
I shall most readily grant the certificate which the friends of the late Dr Radier desire, but as it will be necessary for me to see Genl. Du Portail to as certain some particulars rela tive to the different ranks which he bore in the american service I must defer transmitting the certificate until the return

of

LETTRE AUTOGRAPHE DE

New Winds

Biblioth



of the Gen.l from Rhode Island.
I am with very great esteem
Sir
Your most Obed.t & H.ble Ser.
G.o Washington

Mons.r
Mons.r Marbois

HINGTON A BARBÉ-MARBOIS
23 mars 1781.
nationale.